第二十四章
Capítulo 24
Chapter 24

煙草及煙草替代品
Tabaco e seus sucedâneos manufacturados
Tobacco and manufactured tobacco substitutes

章註

1. 本章不包括藥用香煙（第三十章）。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende os cigarros medicamentosos (Capítulo 30).

Note

1. This Chapter does not cover medicinal cigarettes (Chapter 30).

目註

1. 第2403.11目所稱“水煙煙草”是指擬供水煙槍吸用的煙草，並由煙草及甘油的混合物組成，不論是否含有芳香油及提煉物、糖蜜或糖，亦不論是否用水果調味。但擬供水煙槍吸用的不含煙草成分的產品不包括在本目之內。

Nota de Subposição

1. Na acepção da subposição 2403.11, o termo "tabaco para cachimbo de água" significa tabaco para fumar cachimbo de água, e constituído de uma mistura de tabaco e glicerol, contendo ou não óleos e extractos aromáticos, melaços ou açúcar, mesmo com aroma de frutas. Todavia, os produtos de tabaco-livre para fumar cachimbo de água são excluídos na presente subposição.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2403.11, the expression "water pipe tobacco" means tobacco intended for smoking in a water pipe and which consists of a mixture of tobacco and glycerol, whether or not containing aromatic oils and extracts, molasses or sugar, and whether or not flavoured with fruit. However, tobacco-free products intended for smoking in a water pipe are excluded from this subheading.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2401			**原料煙草；煙草廢料：**	**Tabaco não manufacturado; desperdícios de tabaco :**	***Unmanufactured tobacco; tobacco refuse :***		
	10	00	－煙草，未去梗	－Tabaco não destalado	*－Tobacco, not stemmed/stripped*	kg	--
	20	00	－煙草，部分或全部去梗	－Tabaco total ou parcialmente destalado	*－Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped*	kg	--
	30	00	－煙草廢料	－Desperdícios de tabaco	*－Tobacco refuse*	kg	--
2402			**雪茄、方頭雪茄、小雪茄及香煙，用煙草或煙草替代品製：**	**Charutos, cigarrilhas e cigarros, de tabaco ou dos seus sucedâneos :**	***Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes :***		
	10	00	－雪茄、方頭雪茄及小雪茄，含煙草	－Charutos e cigarrilhas, contendo tabaco	*－Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco*	kg	100
	20	00	－含煙草的香煙	－Cigarros contendo tabaco	*－Cigarettes containing tobacco*	kg	10^4
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
2403			**其他加工的煙草及煙草替代品；“均化”或“再造”煙草[1]；煙草提煉物及精華：**	**Outros produtos de tabaco, e seus sucedâneos, manufacturados; tabaco "homogeneizado" ou "reconstituído" [1]; extractos e molhos, de tabaco :**	***Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes; "homogenised" or "reconstituted" tobacco [1]; tobacco extracts and essences :***		
			－吸用煙草，不論是否含有任何比例的煙草替代品：	－Tabaco para fumar, mesmo contendo sucedâneos de tabaco em qualquer proporção :	*－Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion :*		
	11	00	－－本章目註1所規定的水煙煙草	－－Tabaco para cachimbo de água especificado na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo	*－－Water pipe tobacco specified in Subheading Note 1 to this Chapter*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－“均化”或“再造”煙草	－－Tabaco "homogeneizado" ou "reconstituído"	*－－"Homogenised" or "reconstituted" tobacco*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

1: “均化或再造煙草”是指將精細切磨的煙葉、煙草廢料或粉末以聚合製成，不論是否附有襯背（例如，用煙柄的纖維素片做襯背），通常爲長方形片狀或條狀，可整片使用（作爲外包葉）或撕成碎片、切成小塊（作爲填充煙草）。

A expressão "tabaco homegeneizado ou reconstituído", obtidos por aglomeração de partículas provenientes de folhas, desperdícios ou poeira de tabaco, mesmo com suporte (por exemplo, uma folha de celulose extraída dos talos do tabaco). Estes tabacos apresentam-se, em geral, em folhas rectangulares ou em tiras. Podem ser utilizados quer sob esta forma (como capas), quer picados ou cortados (para constituir o interior dos charutos ou dos cigarros).

The expression "homogenised or reconstituted tobacco" made by agglomerating finely divided tobacco from tobacco leaves, tobacco refuse or dust, whether or not on a backing (for example, sheets of cellulose from tobacco stems), generally put up in the form of rectagular sheets or strip. It can be either used in the sheet form (as a wrapper) or shredded/chopped (as a filler).